



# 文化淡水

# 40

國內郵資已付  
淡水郵局

許 可 證  
北台(免)字號13866號

2000.6月出刊

雜誌

淡水文化基金會  
TAMSUI CULTURE FOUNDATION

◎發行人／陳信雄◎總編輯／謝德錫◎行政院新聞局局版台誌字第1083號 ◎中華郵政北台字第6346號執照登記為雜誌交寄  
◎發行所／財團法人淡水文化基金會◎地址／淡水鎮原德路二號4F ◎電話／(02)26221928 ◎傳真／(02)26202355  
◎E-mail:Tamsui@ms23.hinet.net◎印刷所／日動藝術印刷有限公司◎地址／台北縣中和市中山路二段391之3號6樓

關心社區·疼惜鄉土

## 社論

### 創造在地的藝術文化節慶 相約2001年淡水文化五月節

2000年淡水文化五月節已在六月十七日圓滿閉幕。從六月三日蘇貞昌縣長為五月節揭幕敲鑼開始，淡水文化基金會在民間各界的熱烈動員與官方的大力支持下，連續推出十數項文化藝術活動，長達兩週的活動期間一波波的高潮，讓淡水熱力四射、情緒沸騰。活動雖然結束，我們卻立刻收到許多反應，顯示各方對「文化五月節」的高度期待。

這一次文化五月節活動最大的意義在淡水文化團隊的大合作上。繼去年底淡水文化會議召開獲得多數與會團體的肯定之後，這一次文化五月節的舉辦，再一次獲得淡江大學、真理大學、淡江中學、淡水的國中、小學以及淡水社區工作室、滬尾文史工作室、淡水史田野工作室、淡水鄉土研究會、滬尾攝影學會、河川生態保育協會、李天印漢文讀書會等等機關團體的協辦配合，使活動內容豐富多彩，甚值稱述。

需特別強調的是，2000年文化五月節也創造了幾項寶貴的文化經驗：一、經由文化賽旗的製作與展示過程，強化淡水人的集體認同意識，也使文化五月節成爲一種普遍性、參與性的活動；二、透過老街店史的訪談、整理與展示，甦活老街老店的歷史記憶，使老街的造街運動出現一種精緻化的發展方向，有助老店轉型再造成功的可能性；三、結合詩人節，邀請老、中、青輩吟唱家在紅樓暢聚吟詠，使中斷數十年的紅樓(遠觀樓)詩文雅集，得以再續，淡水的漢文傳承後繼可期；四、精心安排活動地點，靈活連結活動地點，讓文化五月節活動從淡水捷運站向河岸、向老街、向埔頂、向紅毛城延伸，擴大並活化淡水的文化場域，使捷運地下道、淡水老街(甚至個別店家)、七條通以至紅毛城河岸公園都成爲令人矚

目的展演空間；五、牽動了在地藝文人才及團體的表現機制，爲未來淡水推動在地的藝術節慶，提供可資參考的經驗基礎。

事實上，從1998年的淡水老街五月節到2000年的淡水文化五月節，基金會嘗試在五月節的宗教民俗慶典之外，融入更多的文化藝術氣氛，理路一貫，而規模更爲可觀。這一次文化五月節，我們看到藝術工作者動起來、音樂工作者動起來、文史工作者動起來，更令人興奮的是連學校、社區和民間企業也跟著動了起來，因此我們有理由相信、淡水要發展出屬於自己在地的藝術文化節慶，定有可能，或許2000年的文化五月節，已經播下了美麗的種子。

明年，2001年的淡水文化五月節會更精彩熱鬧，請不要錯過！

## 淡水節慶創新意 「文化五月節」高潮迭起

姚莉亭

淡水文化基金會二年前首次舉辦「淡水文化五月節」系列活動，在中正路老街試辦「文化賽旗」，以店家創作代表自身店號特色的圖案繪於胚布上，並在老街及捷運站展覽、進行公開的投票評選，五顏六色的賽旗創作，不但極具意義，也獲得遊客迴響及居民的肯定！經去年老街拓寬工程施工停辦一次，今年的五月節，更擴大到國小、國高中、家庭及社會團體組隊報名參加，讓淡水的夏日熱熱鬧鬧的動了起來。

今年的「淡水文化五月節」由台北縣政府、淡水鎮公所指導，淡水文化基金會策劃主辦，並結合淡水在地的文化工作團隊，成爲兼具文化藝術、自然人文的節慶活動。活動時間自六月三日至十七日爲期二週，三日下午蘇貞昌縣長親臨淡水捷運站爲五月節敲鑼開幕，開幕活動由淡水、鄧公、新興等國小同學表演舞獅踩青、大旗、大鼓、單刀武術和跳鼓陣，小朋友們平日勤加練習、表演精湛，吸引眾多觀眾圍觀；接著，又有親子化妝的隊伍加入，一

路向公明街、中正路踩街遊行，適逢河邊正進行龍舟競賽，整個淡水河岸和老街鑼鼓聲不斷，除了盛裝表演的隊伍外，還擠滿了居民和大批圍觀人潮；而傍晚六點半捷運站廣場一場「淡水人·淡水歌」演唱會，由剛出爐的金曲獎得主交工樂隊及城市節奏樂團、彩色界面搖滾樂團及淡江大學多位金韶獎創作、演唱得主等，與淡水頗具淵源的團隊演出，演唱會持續到夜間十點觀眾們意猶未盡，在安可曲後才陸續散去。

隔日，在淡水文化大樓視聽教室舉辦「小白宮古蹟建築再利用研討會」，與會者對埔頂地區的環境營造有一翻深入討論，會中並參考國外案例，對小白宮再利用之方向，提出具體的建議。六月五日詩人節，由洪澤南老師策劃、蘊釀已久的「千秋韻事在端陽 古詩吟唱晚會」再度掀起一波高潮，來自各地的詩人名家與嘉賓，吟唱悲壯的楚辭、國殤，全場聚精會神聆賞、時而共吟，令人陷入傷感懷古之中。而由耳濡藝文規劃的多場音樂會，如紅毛城河邊少年四重奏、年輕的翅膀弦樂五重奏，氣氛溫馨；在紅樓花園舉辦的露天saxophone四重奏，輕快而優雅的曲目伴著美景讓夜晚的淡水尤爲綺麗。

在靜態展覽方面，每週假日，滬尾攝影學會在中正路142號展出前會長張鑽傳醫師的珍藏作品、滬尾偕醫館也開放參觀馬偕文物；平時滬尾文史工作室也展出淡水老照片及文物、中正路81號的三協成展出餅店模具；在生態方面，台北市野鳥學會安排



台北縣長蘇貞昌為2000年淡水文化五月節揭幕祝賀  
(攝影/滬尾攝影學會)

有賞鳥生態解說活動，台北縣河川生態保育協會在紅樓推出大屯溪生態攝影展；「淡水文化五月節」讓長久耕耘的文化工作團隊，一展豐碩成果！

此次文化五月節，還邀請二十位藝術以彩筆寫生，爲2000年的淡水景觀留下見證，「藝術家畫淡水」聯展展期自七月十一日至廿三日止在淡水藝文中心展出，七月十五日聯展茶會上同時舉行「文化賽旗」頒獎典禮，2000年淡水文化五月節就在「藝術家淡水」聯展結束後，畫下句點。



淡水國小醒獅團生龍活虎的演出，吸引眾多遊客圍觀 (攝影/姚莉亭)

動  
列講座  
坊音樂發表會  
統戲曲聯演  
生系列講座  
充滿歡笑  
水關  
人生系列講座

小鴉  
癩的公公  
皮的狸  
、白雪公主  
德國  
表

組成台灣代表  
偉士盃埠際錦  
陳遵元於4月  
南亞巡迴賽，

30(日)、5/7  
舉辦「紅樹林  
：00安排導覽  
動遊戲及過關  
參與。

兒童美術班招  
，課程活潑有  
創作，可以啓  
1928淡水文

5月6日晚上  
「夜」音樂會，  
淡水一信合唱  
婦女會合唱  
，歡迎各界

展覽  
日在竹圍工作  
展奇相十數年  
「米」的共同歷  
外及牆面玻  
展現，將於5  
見。竹圍工作

冊  
版840  
0

0

)

0

0

0

0

0



# 淡水老街店史

## 凝聚 文化認同

林虹

半年前，曾在中正老街上被一對年輕夫婦攔下問我：「請問淡水老街該怎麼走？」當時街上正在進行道路拓寬工程，許多店家和建築物正著手大幅度的改建，整條街道看起來像大戰過後，到處塵土飛揚，當我告訴他們這裡就是時，他們臉上出現一種無法置信的表情，可以想像失落感一定很大。

是的，在街道拓寬之際，淡水老街的面貌已全然改變，整條老街不復歷史感與樸實古意，許多有年代傳承至今的店家也紛紛重新整建門面，雖然許多居民仍試圖在新立面上加入舊有的建築元素，但也已無法從外觀上感受屬於本地之歷史。適逢此時，老街居民正應開始思索，在街道整建後造成傳統空間之消失，也切斷了自身與過去之聯繫，店家以往繁盛的悠久歷史消失在新建築中，眼看就要被遺忘了。

店史製作原為針對「淡水文化五月節」之活動發想，但在提出構想之後，馬上得到許多店家之響應。此次店史製作對象先以中正老街較具年代之店家為主，在訪談收集資料過程中，聽店家講述自身的故事，就如同聽到淡水人在本地奮鬥發展的歷史；許多店家更收藏有古早時期傳承至今之物品，如百年自行車頭燈、五十年歷史之醫療器材、四公尺高之古早碾米器具、各式年代久遠珍貴之神像木偶……等等；有些店家則是擁有家傳

或苦學研究而得之優良專門技術與各類物品製作方法，其技藝是無人能相比擬的。

在親身面對各店家的訪談中，他們提供舊照片，搬出珍貴之收藏，對自家歷史細說分明，甚至親撰寫文字稿；有些較有名氣之店家或許已被採訪過無數次，牆上也掛滿各媒體的宣傳簡報，但這些店家卻仍希望以自己的想法與文字製作一面真正交待自身歷史的紀錄。或許有些店家是謙虛講述，有些則是非常自負於自家歷史，但可以感受各店家無不感到非常驕傲，這份店史所代表的是他們自身的榮耀，各店家的家族史皆是淡水發展歷史的輝煌一頁。也有些店家在拿到屬於自己家族的那一份店史時，真是仔細端詳許久，甚至馬上懸掛起來。

另一方面，在人們漸漸淡忘過去，淡水老街的歷史意義也慢慢被觀光街區所掩蓋之際，製作屬於淡水老街之店史，其所代表意義應不只是單純講述

各店家的歷史背景，更重要的是期望透過店史製作能串聯起街區共識，讓街區的居民重新對本地產業文化的認同感，讓大家意識到產業發展是息息相關的，淡水的在地文化是需要來共經營的。希望先藉由一小部份的店史成果來拋引玉，期待發揮標竿的作用，促成更多店家認來製作屬於淡水的店史。



三協成餅舖陳列許多老式的糕餅模具，成為遊客參觀遊覽的焦點（攝影/姚利亭）

## 文化賽旗 美不勝收

農曆五月初「文化賽旗」亮麗開展，從公明街沿中正路、三民街直到紅毛城為止，到處都可以看到一幅幅製作精美的賽旗，每家店都是精心製作，紛紛把自己店的特色表現出來，有的店打破平面思考，創作出立體的作品；有的保留一點樸實的味道，耐人尋味；有的是動員全家、享受創作的樂趣，賽旗作品形形色色、美不勝收！！文化賽旗本來就是一場規模龐大的社區運動，評審評分的方式不全依作品呈現的美術技巧作為評分標準，而是以由店家用心思考、親手創作、一齊參與的過程為重點！



公明街「賽旗精品」在賽旗畫作上表現時髦的現代感（攝影/沈玟伶）

當然有一些店家可能無法獨立完成一幅一層樓高、四尺寬的龐大作品，轉而請一些在地的美術班同學協助創作，但不是全權交由同

學們來負責，而是藉由討論溝通，把店家想要在畫布上傳達的訊息，完整呈現在賽旗之上。我們看到店家藉由這一次的活動再一次將居民凝聚在一起。對變遷快速的老街而言，重要的是居民對老街表現出來的認同感。

國小、家庭及社會組一百多幅賽旗展覽於淡水捷運站行人地下道中，一幅幅由淡水的家庭及各國小極富巧思的創作懸掛於地下道牆壁，把原本單調枯燥的地下道妝點成一條炫麗的藝術長廊，每當人們經過，總忍不住放慢腳步、多看一眼！而作品的表現更是五花八門，有的畫出淡水山環水繞的景緻、有的以端午節為題材，畫出賽龍舟、吃粽子、白蛇傳、愛國詩人屈原等，充滿對民間傳奇故事的想像；也有來自海外的家庭也參與其中，或有運用拼布、版畫及各種驚奇的素材大膽表現在畫布上，來表達對淡水的熱愛！令人不經讚嘆小朋友及各組家庭的創意和用心。

在長達兩週的展期間，有許多小朋友帶著親友去尋找自己的作品，高興的說：「我的作品在這裡耶！」的聲音不絕於耳，也有國小老師帶著同學做美術課的校外參觀，看看自己的、或是隔壁班同學的、甚至鄰居全家的，十分有趣。

這些作品掛在一個流動的公共空間，而不像掛在美術館中高不可攀的作品，而是與生活結合在一起的行動美術館，這也表示經由賽旗的展覽與製作，達到與社區民眾互動的良好關係。

這次的活動，不論在展覽硬體的配合、或整體動員的程度，皆有許多改進的空間。例如，地下道入口缺乏明顯的指引標示及詳細的解說牌，正是展場最美中不足的地方吧！也因缺乏明顯的指引，使許多人並不知道有賽旗的展覽，而是走下地下道才「驚奇」發現，原來有一場盛大的展覽正在進行；加上沒有解說牌，也民眾無法了解繪製賽旗的動機，間接使得作者要表達的意念無法完整的呈現給觀賞的人欣賞。雖然此次的參加店家的範圍、數量，比前年舉辦時擴大，但密集度卻變小了，看起來有些零零落落，又經幾天的大雨後有些店家紛紛將賽旗收來，所以看起來又更加少了，在視覺上更是大折扣。

活動結束了，也許不能用來觀光客的眼來評價這次的文化賽旗，重要的是居民參與的情及對社區的認同吧！



「溫馨小鎮」店旗以溫和的卡其色襯托店內溫馨感覺（攝影/姚利亭）

周錦

百年  
古典詩  
中、青  
六月  
臣應該  
是程，並  
家與會，  
幸能聆  
整作  
經典與  
楚辭雅  
吟詩  
場美工  
的北八  
景

音樂表演

淡

淡  
開為期  
的第一  
活動及  
次的演  
以強調  
別邀請  
作團隊  
同演出  
演  
Me A  
市節奏  
樂的居  
英文老  
在  
的創作  
而黃培



# 千秋韻事在端陽

## 文化五月節吟詩雅集

謝德錫

林虹均

百年的淡水歷史名樓裡，傳唱千百年流傳的古典詩歌！是淡水人文的雅集！也是台灣老、中、青三代詩人，吟唱家的詩文之夜！

六月五日，淡水紅樓的吟詩雅集，最大的功臣應該是洪澤南老師。他不但精心策劃整個的流程，並安排邀請老、中、青三代十數位的耆老名家與會，才能在2000年的初夏，使淡水的民眾有幸能聆賞高水準的閩南語詩文正音。

整個吟詩晚會在傳統中涵具創新；中國千年經典與台灣本土互相輝映；傳唱愛國詩人屈原的楚辭雅音，也有民俗節慶的淺吟低酌！

吟詩會場是紅樓古蹟的二樓藝文空間，在劇場美工的佈置下，端重雅致。可惜精心策劃的淡北八景風光的幻燈片，因場地投射角度的限制，

並沒有發揮功效，音響的控制也不盡如意。

不過，當主持人洪澤南，林孝璘以典雅醇正台語一一介紹詩人、吟唱家後，淒愴的離騷、招魂、國殤、悲秋便引帶我們進入二千多年詩歌的世界，懷古也懷情。尤其李天印漢文讀書會十幾位學習齊吟台灣詩人林逢源的淡北八景，寫景也寫史，四百年台灣歷史歷歷在目……

其中，最引起大家共鳴，便是王嘉成、曾素嬌夫婦吟唱的「春江花月夜」，上台台下一齊在惜春、傷春的低愁裡，感懷春景、春花與春月。

「千秋韻事在端陽」是一場高水準盛會，雖有場地、器械的小瑕疵，但整體所呈現的水平，可說是咱淡水地區難得一見的藝文佳會，我們希望能年年有此雅集，來傳唱中國、台灣、淡水不朽的詩歌！！



音樂表演團隊6月3日下午在淡水捷運站舞台暖身準備 (攝影 / 瀨尾攝影學會)

# 淡水人·淡水歌演唱會觀後感

梅林

淡水六月初夏，在蘇貞昌縣長的鑼響中，展開為期兩個星期的淡水文化五月節，在整個活動的第一波高峰，便是六月三日當天的揭幕、踩街活動及黃昏時開唱的淡水人·淡水歌演唱會。此次的演唱會為了與時下商業流行音樂有所區別，以強調音樂、土地與民歌傳唱的開創性精神，特別邀請一群關懷淡水人文發展的專業音樂表演創作團隊、個人及淡江大學金韶獎今年得獎同學共同演出。

演唱會是在「城市節奏」樂團所演奏的Make Me A Money，展開三個半小時的音樂饗宴。「城市節奏」樂團是由淡水「鉉甄行」號召本地熱愛音樂的居民所組成，當晚一連表演幾首耳熟能詳的英文老歌，使演唱會熱鬧開場。

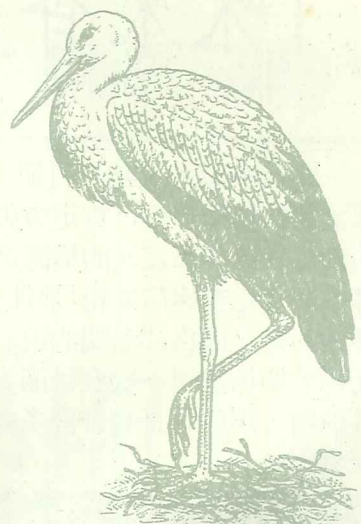
在各個樂團的表演中間，穿插學生演唱自己的創作歌曲，其中以楊邦昊的「夜晚」最有特色，而黃培育的「隱形人」則是讓人有種清新的感覺。

接著是「彩色界面」藝術搖滾樂團的演出，樂團多由居住在淡水從事專輯製作等工作的專業人士組成，擔任吉他手的團長董運昌曾於1999年榮獲金曲獎最佳流行演奏專輯，該團曲風清新自然，在詞曲創作上實為用心，值得細細聆聽欣賞。

當晚演唱會的重頭戲—交工樂團在出場時果然將觀眾的情緒帶至另一高潮，雖說交工樂團是作非主流音樂，但近日來的名氣扶搖直上不亞於時下商業主流團體，其音樂曲風完全表現出對生態環境的重視，此次的歌曲多以美濃為主題，也多以客家語演唱，仍然吸引台下的觀眾熱烈共鳴。

這次的演唱會讓淡水的專業音樂人工作者融入社區居民文化生活中，延續自70年代李雙澤所提倡「唱自己的歌」之民歌精神，希望淡水人也能將此精神用於自身，創作出更多屬於淡水人的淡水歌，也期盼能繼續秉持這種精神，創作更多屬於淡水的歌。

# 初夏 淡水河畔賞鳥



姚莉亭

夏季，是淡水河邊水鳥種類最少的一個季節，但我們不必跋山涉水、尋尋覓覓，只稍往捷運站後公園一望，就能看到三三兩兩的鷺鷥停駐在河岸沙洲覓食，偶爾還有集結的候鳥過境、暫時棲身於紅樹林。

假日一早，台北市野鳥學會解說員郭文榮先生查對淡水河退潮的時間，帶領我們這一群從沒賞鳥經驗的「菜鳥」集合在捷運站，以海報、圖文解說河口濕地的自然生態環境，包括紅樹林水筆仔落地生根繁衍、退潮出沒的招潮蟹、泥地裡的彈塗魚等……，潮來潮往孕育著豐富生命。隨著飛向河邊的鷺鷥往水上人家附近一看，有2隻小白鷺停在竹桿上，以高倍望眼鏡細看，其中一隻小白鷺單腳立著，姿勢十分優雅，不時以嘴梳理雪白羽毛，讓在場觀察的小朋友們驚喜不已！

雖然，天空一直下著細雨，但已被挑起興趣的我們，繼續往自行車道紅樹林方向散步前進；隨隊的伙伴驚喜的發現電線桿上停了一對體型略大於麻雀的鳥，紅嘴黑亮羽毛十分好看；而幾隻白頭翁，停在紅樹林上小歇片刻，它們黑灰色身體，頭上頂著一圈白色的絨毛，非常可愛；而左邊的下水道裡有一隻白鷺，口中刁著一條巴掌大的銀白色小魚，它張嘴一吞將魚嚥入頸子裡，只看到魚形順著脖子不到半分鐘就溜進肚內、了無蹤影，隨即展翅從我們頭頂飛向樹林！這畫面真讓我們驚訝不已！這種感覺當真是親身接近才能體會！

捷運列車進入淡水終站前，映入眼簾的，就是一片片的綠蔭紅樹林、一群群飛鳥結伴同行和襯著海平面上的夕陽彩霞，構成一幅令人心怡的淡水風情。我們滿心期盼今日所見的好山好水，還有機會能帶親愛的家人、朋友來到這裡享受大自然；而不是讓這些生活中原有的美麗一一消逝，成為孩子們課堂要學習的「鄉土教材」——讓那些景物已非的舊照片來填補我們對這片土地的記憶。



小朋友也迫不及待想一探鳥兒美麗的身影 (攝影 / 姚莉亭)



周銘彥



卡其色系 / 姚莉亭

也便尋作者所欣賞。前年舉辦零零落落旗收起更是大打... 的眼光參與的心



真誠有味 自然來香

## 「味來香」第三代邱孟煌追尋原味

東白

2000年淡水文化五月節，如果沒有「味來香」邱孟煌的積極參與，肯定會失色不少。在邱孟煌的創意和弟弟邱孟元的構圖合作下，「味來香」勇奪本屆文化賽旗店家組「最佳美術獎」。尤其令人感動的是，因為邱老闆的用心投入、奔走鼓吹，使得公明街在這一次五月節文化賽旗活動中，格外熱絡，讓蘇縣長和許許多多參觀的群眾，印象深刻。

今年五月節文化賽旗擴大舉辦，邀請公明街的店家一起參與。「味來香」位在捷運公園邊的公明街口，成為我們首先拜訪的店家。結果像奇蹟一般，邱老闆聽了我們的介紹之後，立刻報名，而且表示願意充當公明街的聯絡人，協助我們多邀請一些店家來參加。他一一拜訪公明街左鄰右舍，說動他們分別提出報名，經統計共有十八家之多。有這十八家做基礎，大家士氣大振，更加積極邀請，最後店家組報名家數竟突破百家，邱老闆居功厥偉。

「味來香」是老字号。在老一輩淡水人眼中，「味來香」幾乎就是美味佳餚的代名詞，「味來香」三個字一直是淡水餐飲界響叮噠的金字招牌。雖然在創辦人邱連道先生過世後，「味來香」一度走入歷史，不過，如今似乎又在邱家第三代邱孟煌、邱孟元兄弟的努力經營下，東山再起。隨著捷運通車，「味來香」別具風格的招牌再一次矗立在公明街口，「味來香」當年的器物仍舊有部分被保存利用，不時可以勾起早年的歷史記憶。不賣海鮮了，邱老闆重新改以自然生機飲食出發，而這或許更符合時代需求。

邱老闆是個有心人，看他那樣追尋原味，守住淡水，令人對「味來香」的前景充滿期待：就像他的人，真誠有味、自然來香。



邱孟煌先生對社區文化活動盡心盡力（攝影／姚莉亭）

## 藝術家畫淡水

余素君

一九九八年二月大年初，清晨陰霾天空中帶著溼冷，涼風從被縫中鑽進來。我從床上躍起背著行囊衝出家門，腦中閃著淡水兩字，於是搭上車來到淡水。沿著河邊走幾尺紅頭漁船隨波閃耀，它似乎用微笑招喚我。岸上有幾個漁民在整理漁網，從他們的身上見到了生命的真實。這時，等待是我唯一能做的的一件事，等著太陽出現，等著店家開門。抄了幾個租屋廣告，當晚我就成為淡水人。母親因為不喜歡女兒大過年搬家生氣，第二天他和妹妹載了一只黑色皮箱把我夏天衣物也搬過來，這樣也好冬天過了，夏天也不走了。

兩年多前，正值淡水中正路老街拓寬改建，大型機具手日以繼夜拆除。老街立面消失無蹤，漢移民時期的建築衍豐行的斗牆，與日據時期的水管頭、水溝蓋已不復見。然而川流不息的遊客乘捷運通車的便來到淡水。當遊客踩在新鋪的花崗石上，吃著魚丸、鐵蛋等待著夕照。有多少人思索著淡水遺失了什麼？而他們留下了什麼給淡水？

有感於此當基金會副董事長許慧明先生，在今年舉辦淡水文化五月節活動時提出了邀請藝術家畫淡水構想時，對我而言是件欣喜之事，對淡水除了用彩筆紀錄下來之外，我已不知道我還能



《藝術家畫淡水》聯展7月15日在淡水藝文中心舉辦開幕茶會（攝影／姚莉亭）

做什麼？於是邀請了呂振松、陳德宗、呂昌輝、黃禧香、曹昌隆、廖鳳君、陳森森、曹忠庸、許竹、黃瑜家、劉英明、張美雲、鄭劍秋、劉正宏、陳彩風、張仁、駱正信、賴淑梅、曾清揚、余素君共二十位藝術家出席於6月11日為淡水著色。

在寫生景點上卻是煞費苦心，於是主辦單位挑選了幾個比較適合景點如：鮮少人知的水上機場、有著曲折蜿蜒坡度極大的重建街、泥沙淤積殘破不堪的舊漁港、河堤邊榕樹下及三角公園週遭、馬偕街上長老教會、滬尾偕醫館。無奈當天天空不作美，下起滂沱大雨，使畫家們無法盡情揮灑，集結了當天寫生的作品基金會於七月十一日至二十三日為畫家們舉辦了聯合畫展。七月十五日下午三時為此次聯展開幕茶會，在此邀請畫界先進前輩不吝惜前往批評指導及淡水鄉親們蒞臨，讓我們一同拾起記憶來彩繪消失中的滬尾。

邀您加入「淡水文化之友」品味淡水文化之美

本會為積極服務關心淡水文化之各界人士，特別成立「淡水文化之友」會。凡入會成為淡水文化之友者，本會除將定期寄送社區報和隨時提供各項淡水藝文資訊外，並將優先邀請其參與本會舉辦之各項講座、研習及藝文活動，一起品味淡水文化之美，入會請洽2622-1928淡水文化基金會。

淡水文化大樓 六月藝文活動

- 演藝廳
  - 6/03(六)下午7:30~9:00 淡江大學古箏社「潘彩雲古箏獨奏會」
  - 6/04(日)下午2:00~4:00 美麗人生系列講座「如何重建失範的社會秩序」
  - 6/10(六)下午1:30~5:00 新埔技術學院、松山家商手語社「舞言躍千禧 手語展」
  - 6/11(日)下午3:00~5:00 淡水文化基金會「淡水年輕的翅膀弦樂五重奏」音樂會
  - 6/17(六)下午2:00~4:00 美麗人生系列講座「善用溝通，做個受歡迎的人」
  - 6/21(三)下午7:00~9:00 鄭丞傑醫生「從性心理與性生理談兩性調適」
  - 6/24(六)下午7:30~9:00 漢霖說唱藝術團「希望與傳承說唱藝術大匯演」
  - 6/27(二)下午7:00~9:00 美麗人生系列講座「人生得意須盡歡」
- 視聽教室
  - 6/07(三)下午2:00 孩子的夢2—親情篇
  - 6/14(三)下午2:00 孩子的夢3—傳說篇
  - 6/21(三)下午2:00 孩子的夢4—溫馨篇
  - 6/28(三)下午2:00 孩子的夢5—寓言篇
  - 6/25(日)下午2:00 世界旅遊全集—埃及
  - 6/03(六)上午10:00 健康講座「糖尿病的舊聞與新知」
- 藝文中心
  - 6/01~6/11 淡水國中畢業展
  - 6/17~6/25 王惠民個展
  - 6/29~7/09 林秋惠壓花巡迴展

文化大學 下山影展

中國文化大學影劇系學會6月30日至6月2日連續三天於淡水紅樓放映一系列校園自製的影片，共有紀錄片、劇情片及動畫等18部作品，每場放映時間為下午1點、3點及晚間6點、8點，在每場影片放映結束後，安排導演與觀眾有個互動的座談會，詳細節目場次可在各捷運站或誠品書局索取。

淡水扶輪社新舊社長交接  
林董事正信正式接任社長

淡水扶輪社七月六日下午假圓山大飯店舉行第十九、二十屆新舊社長交接典禮暨女賓夕，本會董事林正信正式接任淡水扶輪社第二十屆新任社長。交接典禮是於七月六日下午六點在圓山大飯店金龍廳準時舉行，本會陳董事長信雄、許副董事長慧明、洪常董家富、李董事永霖及李董事江河等均應邀與會，到場觀禮。

林董事正信熱心公益、服務社會，聲譽卓著，早為扶輪社友所推崇，而林董事對本會推動淡水藝文活動更是慷慨支持、貢獻殊多；由林董事接任淡水扶輪社2000年社長可謂眾所矚目，實至名歸，本會欣聞喜訊，與有榮焉，謹此敬表祝賀之意。

大屯溪生態攝影展

台北縣河川生態保育協會於6月6日起在淡水紅樓二樓展覽室舉辦「大屯溪生態之美」攝影展，此次攝影展以宣導河川保育為理念，倡導環保觀念，並鼓勵民眾重新認識自己的鄉土更加關心生態保育。

財團法人淡水文化基金會捐款人名冊

|                   |        |         |       |
|-------------------|--------|---------|-------|
| 519 台灣電力公司台北北區營業處 | 50,000 | 523 林素幸 | 1,000 |
| 522 徐隆楨           | 1,200  | 525 孫慈睿 | 3,000 |
| 524 謝宇宣           | 3,000  | 528 陳信雄 | 3,000 |
| 526 孫儀凱           | 3,000  | 530 張瑋婷 | 3,000 |
| 529 陳信雄           | 60,000 | 532 虞凱鈞 | 3,000 |
| 531 李亞宸           | 3,000  |         |       |
| 533 黃品慈           | 3,000  |         |       |

本表登記自89年3月7日至4月8日止

淡水文化  
TAMSUI CULTURE

方興未  
便會傳出  
政府、民間  
現實利益、  
履躑躅未能  
數百年  
化的影響，  
共建築…上  
色彩的各式  
發生新政權  
致完整歷史  
料，無法具  
台灣的民眾  
史空間！  
十幾年

淡水氣象觀測  
留日據時期  
(照片提供)

懈，努力  
縣政  
河岸地區  
河岸，地  
營區，本  
建築物；  
觀測所」  
站東側的